

DVC 2264A (M798). *Editio minor* É. Lhôte et JM Carbon, ericlhote@hotmail.fr, Paris le 8/4/2020.

*Datation* : ca 250-167 : style précurseur. L'*oméga* de ΣΩΝ annonce même la minuscule. *Sigma lunaire*.

[θε]ό[ζ]  
[Ιά]σων *e.g.*  
[έπε]ρωτή Δία Ν-  
[άον καὶ Δι]ώναν  
[περὶ τᾶς] Δάματρος καὶ  
[τὰν συνκο]μιδᾶν  
[πότερ]α [- - -]  
[- - -]

Interprétation Lhôte et Carbon (on peut supposer que le consultant a utilisé un fragment dont le bord gauche était aussi irrégulier que le bord que nous avons conservé).

[Ιά]σων *sive* [Θρά]σων et beaucoup d'autres possibilités.

[τὰν συνκο]μιδᾶν Lhôte : [κο]μιδᾶν suggestion DVC

[πότερ]α *e.g.* Carbon

*Dieu. Untel demande à Zeus Naios et Diana, (au sujet de) Démètère et (au sujet de) ses récoltes, si etc.*

συγκομιδή dans le sens de « récolte » est plus fréquent que le simple κομιδή, et permet de s'approcher de la longueur supposée de la lacune. Dans 3426A, on lit τῶν καρπῶν suivie peut-être de [τὰν συ]γκομιδᾶν.

Démètère étant la déesse protectrice des moissons, le consultant demande probablement à l'oracle quel sacrifice il doit lui offrir pour bénéficier d'une bonne récolte.